

- 1423 / 2 - 93 / 94

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

27 MAI 1994

PREFIGURATION DES RESULTATS DE L'EXECUTION DU BUDGET DE L'ETAT POUR 1993

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU BUDGET (1)

PAR M. OLIVIER

MESDAMES, MESSIEURS,

En application de l'article 77 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a, le 5 mai 1994, communiqué à la Chambre des représen-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Bossuyt.

1. Les membres de la Commission des Finances.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Dupré, Olivier, Pinxten, Taylor, Van Rompuy.	MM. Ansoms, De Clerck, Eyskens, Goutry, Moors, Tant.
P.S. MM. Canon, Gilles, Mme Lizin, M. Namotte.	MM. Collart, Delizée, Dufour, Eerdeken, Harmegnies (M.).
V.L.D. MM. Bril, Daems, Platteau, Verhofstadt.	MM. Cortois, Denys, Dewael, Van Mechelen, Vergote.
S.P. MM. Bossuyt, Colla, Lisabeth.	MM. Dielens, Peeters (L.), Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L. MM. de Clippele, Michel.	MM. Bertrand, Ducarme, Kubla.
P.S.C. MM. Langendries, Poncelet.	Mme Corbisier-Hagon, MM. Grimberghs, Thissen.
Ecolo MM. Defeyt, De Vlieghere.	MM. Detienne, Thiel, Mme Vogels.
Agalev VI M. Van den Eynde.	MM. Annemans, Wymeersch.
Blok	

2. Les présidents des commissions permanentes.

Voir :

- 1423 - 93 / 94 :

— N° 1 : Texte transmis par la Cour des comptes conformément à l'article 77 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

- 1423 / 2 - 93 / 94

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

27 MEI 1994

VOORAFBEELDING VAN DE UITSLAGEN VAN DE UITVOERING VAN DE STAATSBEGROTING VOOR 1993

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER OLIVIER

DAMES EN HEREN,

Bij toepassing van artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit heeft het Rekenhof op 5 mei 1994 aan de Kamer van volksvertegen-

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Bossuyt.

1. De leden van de Commissie voor de Financien.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Dupré, Olivier, Pinxten, Taylor, Van Rompuy.	HH. Ansoms, De Clerck, Eyskens, Goutry, Moors, Tant.
P.S. HH. Canon, Gilles, Mevr. Lizin, H. Namotte.	HH. Collart, Delizée, Dufour, Eerdeken, Harmegnies (M.).
V.L.D. HH. Bril, Daems, Platteau, Verhofstadt.	HH. Cortois, Denys, Dewael, Van Mechelen, Vergote.
S.P. HH. Bossuyt, Colla, Lisabeth.	HH. Dielens, Peeters (L.), Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L. HH. de Clippele, Michel.	HH. Bertrand, Ducarme, Kubla.
P.S.C. HH. Langendries, Poncelet.	Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Grimberghs, Thissen.
Ecolo/ HH. Defeyt, De Vlieghere.	HH. Detienne, Thiel, Mevr. Vogels.
Agalev VI H. Van den Eynde.	HH. Annemans, Wymeersch.
Blok	

2. De voorzitters van de vaste commissies.

Zie :

- 1423 - 93 / 94 :

— N° 1 : Tekst verstrekt door het Rekenhof overeenkomstig artikel 77 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

tants une préfiguration des résultats du budget 1993.

C'est la quatrième fois que la Cour transmet un tel document au Parlement.

Conformément à l'article précité, ce document peut donner lieu à l'approbation d'une motion motivée de règlement provisoire dudit budget.

Jusqu'à présent, une telle motion n'a été approuvée que pour la préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1990 ⁽¹⁾. La Chambre des représentants a approuvé à l'unanimité, le 8 juillet 1991, une motion motivée de règlement provisoire du budget 1990 ⁽²⁾.

Dans cette motion, la Chambre s'est prononcée notamment en faveur d'une extension des compétences de la Cour des comptes aux recettes fiscales.

*
* *

Votre Commission a examiné cette préfiguration au cours de ses réunions des 18 et 24 mai 1994.

I. — PROCEDURE

A la suite de la polémique qu'ont suscité dans la presse (« *De Standaard* » des 14-15 et 16 mai 1994) le contenu et (surtout) l'interprétation de la préfiguration pour 1993, M. Daems a demandé, par lettre du 16 mai 1994, au président de la Chambre d'inviter la Cour des comptes à la réunion du 18 mai, afin de permettre une confrontation directe avec le ministre du Budget. L'intervenant estime d'ailleurs que la manière dont le ministre a admonesté publiquement la Cour est injurieuse pour le Parlement.

A la demande du président de la Chambre, la Cour des comptes était représentée à la réunion du 18 mai.

II. — INTRODUCTION DE M. LE CONSEILLER DE FAYS

Le représentant de la Cour des comptes rappelle tout d'abord que l'analyse effectuée par la Cour ne constitue pas une critique de la légalité de l'exécution du budget pour 1993.

L'attention est néanmoins attirée dans la préfiguration (Doc. Chambre p. 7) sur le recours aux techniques de débudgétisations et de reports de charge.

Celles-ci ont certes été autorisées par le législateur, mais sont néanmoins contraires aux principes fondamentaux du droit budgétaire et ne contribuent pas à la transparence des données comptables.

⁽¹⁾ Doc. n° 5/26-1618/1 et 2-90/91.

⁽²⁾ Annales parlementaires, 8 juillet 1991, p. 3922.

woordigers kennis gegeven van een voorafbeelding van de uitslagen van de begroting 1993.

Het is de vierde keer dat het Hof dergelijk document aan het Parlement verstrekt.

Luidens het bovengenoemde wetsartikel kan zulks aanleiding geven tot goedkeuring van een met redenen omklede motie tot voorlopige regeling van de betrokken begroting.

Op heden is dit enkel gebeurd voor de voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de Staatsbegroting voor 1990 ⁽¹⁾. Op 8 juli 1991 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers eenparig een gemotiveerde motie tot voorlopige regeling van de begroting 1990 goedgekeurd ⁽²⁾.

In deze motie sprak de Kamer zich onder meer uit voor een uitbreiding van de bevoegdheid van het Rekenhof tot de fiscale ontvangsten.

*
* *

Uw Commissie heeft deze voorafbeelding besproken tijdens haar vergaderingen van 18 en 24 mei 1994.

I. — PROCEDURE

Naar aanleiding van de in de pers (de krant « *De Standaard* » van 14-15 en 16 mei 1994) ontstane polemiek over de inhoud en (vooral) de interpretatie van de voorafbeelding voor 1993 heeft de heer Daems bij brief van 16 mei 1994 de Kamervoorzitter verzocht het Rekenhof op de vergadering van 18 mei uit te nodigen, teneinde een rechtstreekse confrontatie met de minister van Begroting mogelijk te maken. Spreker vindt trouwens de wijze waarop de minister het Hof publiek heeft terechtgewezen beledigend voor het Parlement.

Op vraag van de Kamervoorzitter was het Rekenhof op de vergadering van 18 mei vertegenwoordigd.

II. — INLEIDING DOOR DE HEER RAADSHEER DE FAYS

De vertegenwoordiger van het Rekenhof herinnert er eerst en vooral aan dat door het Hof gemaakte analyse geen kritiek inhoudt op de wettelijkheid van de uitvoering van de begroting voor 1993.

Wel wordt in de voorafbeelding (Stuk Kamer, blz. 177) gewezen op het gebruik van debudgetteringstechnieken en lastenverschuivingen.

Deze werden weliswaar door de wetgever toegelaten doch doen niettemin afbreuk aan de grondbeginselen van het begrotingsrecht en zijn hinderlijk voor de transparantie van de boekhoudkundige gegevens.

⁽¹⁾ Stukken kamer n° 5/26 en 1618/1 en 2-90/91.

⁽²⁾ Parlementaire Handelingen, 8 juli 1991, blz. 3922.

La manière dont la Cour aborde ce problème peut se résumer comme suit :

De door het Hof gebruikte benadering van deze problematiek kan worden samengevat als volgt :

Quelques chiffres de référence (en milliards de francs)		Enkele referentiewaarden (in miljarden frank)		
	1992	1993	Ecart — Verschil	
Solde net à financer	- 382,5	- 376,3	6,2	Netto-financieringstekort.
Impasse réelle de trésorerie	- 436,7	- 422,3	14,4	Eigenlijk thesaurietekort.
Solde budgétaire (en milliards de francs)		Begrotingssaldo (in miljarden frank)		
	1992	1993	Ecart — Verschil	
Solde budgétaire	- 393,7	- 365,2	28,5	Begrotingssaldo.

1^{re} approche : quelles sont les opérations qui échappent au *solde budgétaire* ⁽³⁾ (différence entre recettes et dépenses budgétaires) ?

A. le paiement par remise directe de titres (remboursements d'impôts et capitalisation des intérêts), soit $4 + 32,9 = 36,9$ milliards de francs;

B. le paiement d'intérêts en dehors du budget par l'utilisation des gains comptables qui découlent de l'échange d'obligations anciennes contre des obligations linéaires (ces obligations linéaires représentent un capital nominal plus faible parce qu'elles offrent un taux d'intérêt plus élevé), soit 12,4 milliards de francs;

C. les dépenses 1993 reportées à 1994 (versement des subsides des deux derniers mois de 1993 en 1994 pour les entreprises publiques), soit 10,6 milliards de francs;

D. les emprunts débudgétisés conclus par des organismes (INCA et OCCH), soit 8,6 milliards de francs.

Ceci nous donne un total de 68,5 milliards de francs.

M. De Fays reconnaît cependant que si l'opération visée au point 1, B, influence le montant des dépenses budgétaires, elle est, par contre, restée sans effet sur le solde net à financer.

En ce qui concerne le point 1, C, il prend acte de la réponse du Ministre selon laquelle un tel report a

Eerste benadering : welke verrichtingen ontsnappen aan het *begrotingssaldo* ⁽³⁾ (verschil tussen ontvangsten en uitgaven) ?

A. de betaling door rechtstreekse overmaking van effecten (terugbetaling van belastingen en kapitalisatie van intresten), te weten $4 + 32,9 = 36,9$ miljard frank;

B. de betaling van intresten buiten de begroting door het gebruik van boekhoudkundige winsten die resulteren uit de omruiling van oude obligaties tegen lineaire obligaties (de lineaire obligaties vertegenwoordigen een lager nominaal kapitaal, omdat ze een hogere intrestvoet hebben), te weten 12,4 miljard frank;

C. de naar 1984 overgedragen uitgaven van 1993 (uitkering van de subsidies van de laatste twee maanden van 1993 aan de overheidsbedrijven in 1994), te weten 10,6 miljard frank;

D. de door de instellingen (NILK en CBHK) aangegane, gedebudgetteerde leningen, te weten 8,6 miljard frank.

Dit levert een totaal van 68,5 miljard frank.

De heer De Fays geeft wel toe dat de onder punt 1, B, vermelde operatie weliswaar het bedrag van de begrotingsuitgaven beïnvloedt, doch daarentegen geen weerslag heeft op het netto financieringstekort.

Met betrekking tot punt 1, C, neemt hij acte van het antwoord van de minister luidens hetwelk een

⁽³⁾ Ce solde budgétaire est resté en 1993 dans les limites prévues, l'insuffisance de 52 milliards de francs en recettes étant compensée par des résultats en dépenses inférieurs de 57 milliards de francs aux prévisions.

⁽³⁾ In 1993 bleef het begrotingssaldo binnen de vastgelegde grenzen, doordat het tekort van 52 miljard frank werd gecompenseerd door het feit dat de uitgaven 57 miljard frank minder bedroegen dan voorzien.

également été opéré de 1992 à 1993, et ce, pour un montant de 8,6 milliards de francs.

*
* *

2^e approche : quelles sont les dépenses auxquelles l'Etat fédéral a dû faire face pour son fonctionnement (impasse réelle de trésorerie) ?

La notion d'impasse réelle de trésorerie est développée depuis quelques années par la Cour des comptes ⁽⁴⁾, en vue d'approcher le déficit de l'Etat par un concept plus pertinent que le solde net à financer. L'impasse réelle de trésorerie s'articule autour des dépenses que l'Etat fédéral doit supporter pour son fonctionnement (paiement d'intérêt inclus) et qu'il ne peut couvrir par ses recettes.

Par rapport au concept de solde net à financer, les différences sont les suivantes :

— les fonds de tiers (opérations exécutées pour le compte de tiers) ne concernent pas le fonctionnement de l'Etat fédéral. Ils sont donc éliminés du calcul (leur solde est de - 14,9 milliards de francs en 1993);

— les différences à l'émission et à l'amortissement se rapportent aux *conditions* de financement de l'Etat (et l'amortissement de sa dette) et non à ses *besoins* de financement. Elles sont donc éliminées du calcul (elles représentent + 11,6 milliards de francs en 1993);

— les remises directes de titres et les paiements hors budget sont rebudgétisés. Ils sont donc ajoutés au calcul (ils s'élèvent à 36,9 + 12,4 = 49,3 milliards de francs en 1993). Les dépenses reportées et les emprunts débudgétisés ne sont pas repris car il ne s'agit pas de dépenses que l'Etat a supportées.

Tableau comparatif

(En milliards de francs)

Solde net à financer	- 376,3
Fonds de tiers	+ 14,9
Opérations de financement	- 11,6
Débudgétisations	- 49,3
TOTAL	- 422,3

Si l'on s'intéresse à la comparaison entre le solde net à financer et l'impasse réelle de trésorerie de 1992 à 1993, la situation est la suivante :

⁽⁴⁾ Voir à ce sujet les Cahiers d'observations et les Préfigurations remis par la Cour ces dernières années.

dergelijke overdracht ook heeft plaats gevonden van 1992 naar 1993 en dit voor een bedrag van 8,6 miljard frank.

*
* *

2^e benadering : welke uitgaven heeft de federale Staat moeten doen om te kunnen functioneren (eigenlijk thesaurietekort) ?

Het begrip eigenlijk thesaurietekort werd enkele jaren geleden door het Rekenhof ⁽⁴⁾ ingevoerd, met de bedoeling het deficit van de Staat met een pertinent begrip te benaderen dan dat van het netto financieringstekort. Het eigenlijke thesaurietekort omvat de uitgaven die de federale Staat moet doen om te kunnen functioneren (inclusief de betaling van de intresten) en die hij met de inkomsten niet kan dekken.

Dit zijn de verschillen in vergelijking met het begrip netto financieringstekort :

— derdengelden (verrichtingen die voor rekening van derden worden gedaan) hebben geen betrekking op de werking van de federale Staat. Ze worden dus uit de berekening gehaald (het saldo van de derdengelden bedraagt - 14,9 miljard frank in 1993);

— de uitgifteverschillen en de delgingsverschillen hebben betrekking op de financieringsvoorwaarden voor de Staat (en op het delgen van de schuld) en niet op de financieringsbehoeften. Ze worden bijgevolg uit de berekening gehaald (ze vertegenwoordigen + 11,6 miljard frank in 1993);

— de betalingen in de vorm van effecten en de betalingen buiten begroting worden weer in de begroting opgenomen. Ze worden bijgevolg aan de berekening toegevoegd (ze bedragen 36,9 + 12,4 = 49,3 miljard frank in 1993). De overgedragen uitgaven en de gedebudgetteerde leningen worden niet opgenomen, aangezien de Staat die uitgaven niet heeft gedaan.

Vergelijkende tabel

(In miljarden frank)

Netto financieringstekort	- 376,3
Derdengelden	+ 14,9
Financieringsverrichtingen	- 11,6
Debudgettering	- 49,3
TOTAAL	- 422,3

Bij een vergelijking tussen het netto financieringstekort en het eigenlijke thesaurietekort in 1992 en in 1993, stelt men de volgende situatie vast :

⁽⁴⁾ Zie hieromtrent het Boek met opmerkingen en de Voorafbeeldingen van het Rekenhof van de laatste jaren.

(En milliards de francs)

(In miljarden frank)

	1992	1993	Ecart — Verschil	
Impasse réelle de trésorerie	- 436,7	- 422,3	14,4	Eigenlijk thesaurietekort.
Fonds de tiers	10,6	14,9	- 25,5	Derdengelden.
Opérations de financement	18,6	11,6	- 7,0	Financieringsverrichtingen.
Débudgétisations	25,0	49,3	24,3	Debudgetteringen.
Solde net à financer	- 382,5	- 376,3	6,2	Netto financieringstekort.

L'amélioration de l'impasse réelle de trésorerie (réduction de l'impasse de 14,4 milliards de francs) est certes plus forte que celle du solde net à financer (réduction du solde de 6,2 milliards de francs), mais ceci ne résulte pas d'un moindre recours aux débudgétisations. En effet, le moins bon résultat du solde net est à attribuer à la détérioration des résultats en fonds de tiers et en opérations de financement (- 32,5 milliards de francs au total), celle-ci étant compensée à concurrence de 24,3 milliards de francs par des débudgétisations plus importantes. La différence (- 8,2 milliards de francs) correspond à la différence entre l'évolution du solde net et celle de l'impasse de trésorerie (6,2 - 14,4 = - 8,2).

III. — REACTION DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

Le Ministre précise que sa réaction dans la presse ne portait pas tant sur la teneur du rapport de la Cour des comptes que sur la manière dont la presse en a rendu compte (sous le titre : « les tripotages budgétaires continuent »).

Le titre sous lequel il a été rendu compte de cette réaction (« le Ministre du Budget admoneste la Cour des comptes ») n'engage également que la responsabilité du journal en question.

*
* *

1. Commentaire général

La préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1993 se veut un bilan des réalisations budgétaires pour l'année écoulée. La Cour des Comptes aurait pu dresser un bilan plus équilibré et plus nuancé de l'exercice écoulé, d'autant que son commentaire ne se limite pas à l'analyse technique du budget, mais porte aussi des appréciations sur les politiques mises en œuvre par le gouvernement.

La Cour adresse dans plusieurs passages des critiques sur les retards constatés dans l'exécution de certains paiements ou sur l'usage de délibérations

De verbetering van het eigenlijke thesaurietekort (vermindering van het tekort met 14,4 miljard frank) is duidelijk groter dan die van het netto financieringstekort (vermindering van het tekort met 6,2 miljard frank), maar dit is niet te wijten aan het feit dat minder vaak een beroep werd gedaan op debudgetteringen. Het minder goede resultaat van het netto financieringstekort is toe te schrijven aan een verslechtering van de resultaten op het stuk van de derdengelden en op het stuk van de financieringsverrichtingen (- 32,5 miljard frank in totaal), die voor 24,3 miljard frank gecompenseerd wordt door grotere debudgetteringen. Het verschil (- 8,2 miljard frank) stemt overeen met het verschil tussen de evolutie van het netto financieringstekort en de evolutie van het eigenlijke thesaurietekort (6,2 - 14,4 = - 8,2).

III. — REACTIE VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

De minister legt uit dat zijn reactie in de pers niet zozeer gericht was tegen de inhoud van het rapport van het Rekenhof dan wel tegen de manier waarop het in de pers (onder de titel : « niet alle begrotingsgeknoui is voorbij ») werd weergegeven.

Ook de titel waaronder deze reactie op haar beurt werd weergegeven (« Minister van Begroting wijst Rekenhof terecht ») valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de betrokken krant.

*
* *

1. Algemene commentaar

De bedoeling van de voorafbeelding van de resultaten inzake de uitvoering van de Rijksbegroting voor 1993 is een balans op te maken van de budgettaire realisaties voor het afgelopen jaar. Het Rekenhof had een meer evenwichtige balans kunnen opmaken van het afgelopen begrotingsjaar, te meer omdat zijn commentaar het niet houdt bij de technische bespreking van de begroting, maar eveneens waardeoordelen bevat over het regeringsbeleid.

Het Hof uit meermaals kritiek op de vertraging waarmee sommige betalingen zijn uitgevoerd of op de begrotingsberaadselingen van de Ministerraad

budgetaires du Conseil des Ministres pour effectuer des dépenses au-delà des crédits budgétaires là où l'urgence le nécessitait. Il conviendrait à cet égard que la Cour des Comptes se penche sur les obstacles que ses propres procédures de contrôle constituent à l'élaboration d'une gestion plus performante que l'on attend d'un Etat moderne.

Si les conclusions du rapport ne font que l'inventaire des critiques que la Cour estime à tort ou à raison devoir faire, il s'indique de souligner d'ores et déjà qu'au sein du rapport, certains constats positifs méritent qu'on leur accorde plus d'attention.

... les deux normes budgétaires de recettes et dépenses sont respectées ...

La Cour des Comptes observe tout d'abord que conformément à l'accord gouvernemental, les deux normes budgétaires retenues pour les recettes et les dépenses primaires sont respectées (pp. 14 et 15) :

— la norme d'une croissance des recettes fiscales au moins égale à celle du produit national brut est plus que respectée, les recettes croissant de 6,9 milliards de francs plus vite;

— la norme de croissance réelle zéro des dépenses primaires est très largement satisfaite, puisque les dépenses sont inférieures de 25,7 milliards de francs au niveau permis par celle-ci, soit une baisse en termes réels de 2,67 %.

Par ailleurs, si la Cour des Comptes relève que le déficit total du Trésor, compte tenu des débudgétisations, est supérieur à son solde net à financer officiel, elle confirme et au-delà les déclarations du ministre du Budget au mois de janvier 1994 selon lesquelles le déficit total s'était réduit dans les mêmes proportions que le solde net à financer entre 1992 et 1993 sont confirmées et au-delà.

... le déficit global du pouvoir fédéral diminue plus que le solde net à financer ...

Le solde net à financer s'est abaissé de 382,5 milliards de francs à 376,3 milliards de francs, soit une diminution de 6,2 milliards de francs; le déficit total selon les calculs de la Cour s'est réduit de 14,4 milliards de francs, se contractant de 436,7 à 422,3 milliards de francs. La baisse réelle est donc plus prononcée de 8 milliards de francs que celles ressortant du chiffre officiel, soit un peu plus de 0,1 % du PIB (p. 18).

La plus grande transparence des données officielles qui résulte de la reprise à la situation officielle de la dette publique de l'essentiel des dettes débudgétisées méritait aussi sans doute d'être soulignée : la Cour relève qu'entre fin décembre 1992 et fin décembre 1993, la dette débudgétisée de l'Etat s'est réduite de 254,5 milliards de francs à 73,8 milliards de francs (p. 90).

voor het verrichten van uitgaven boven de begrotingskredieten in gevallen van hoogdringendheid. In dat opzicht zou het Rekenhof zich eveneens moeten buigen over het feit of zijn eigen controleprocedures in overeenstemming zijn met de vereiste van een performant beleid dat van een moderne Staat mag verwacht worden.

Hoewel de conclusies van het verslag enkel een opsomming is van de punten waarbij het Hof terecht of onterecht kritiek meent te moeten uiten, moet evenwel worden toegegeven dat het verslag zelf een aantal positieve vaststellingen bevat die echter meer aandacht verdienen.

... de begrotingsnormen inzake de ontvangsten en de uitgaven zijn beide geëerbiedigd ...

Vooreerst stelt het Rekenhof vast dat de begrotingsnormen voor de ontvangsten en voor de uitgaven, overeenkomstig het regeerakkoord, beide geëerbiedigd worden (blz. 186 en 187) :

— de norm waarbij de fiscale ontvangsten minstens evenveel moeten stijgen als het bruto nationaal produkt, wordt ruimschoots nagekomen : de ontvangsten liggen immers 6,9 miljard frank hoger dan die groeionorm;

— de reële nulgroei-norm van de primaire uitgaven wordt eveneens meer dan voldoende gerealiseerd, vermits de uitgaven 25,7 miljard frank lager liggen dan door de norm toegelaten, wat een daling in reële termen met 2,67 % betekent.

Hoewel het Rekenhof erop wijst dat het totale tekort van de Schatkist omwille van de debudgettering hoger ligt dan het officieel netto te financieren saldo, worden de verklaringen van de minister van Begroting van januari 1994 toen hij stelde dat het totale tekort, met inbegrip van de debudgettering, tussen 1992 en 1993 in dezelfde verhouding is gedaald als het netto te financieren saldo, meer dan bevestigd.

... het totale tekort van de federale overheid gaat fors achteruit dan het netto te financieren saldo ...

Het netto te financieren saldo ging met 6,2 miljard frank achteruit, namelijk van 382,5 miljard frank naar 376,3 miljard frank en volgens de berekeningen van het Rekenhof daalde het totale tekort met 14,4 miljard frank, namelijk van 436,7 naar 422,3 miljard frank. Hieruit blijkt dat de werkelijke daling 8 miljard frank meer bedraagt dan uitgaande van het officiële cijfer, zijnde iets meer dan 0,1 % van het BBP (blz. 190).

Wellicht mocht eveneens worden onderstreept dat de opname van de voornaamste gedebudgetteerde schulden in de officiële stand van de rijksschuld heeft bijgedragen tot een grotere doorzichtigheid van de officiële gegevens. Het Hof stelt vast dat de gedebudgetteerde Rijksschuld tussen eind december 1992 en eind december 1993 is gedaald van 254,5 miljard frank tot 73,8 miljard frank (blz. 266).

2. Réactions aux remarques techniques formulées par la Cour

Il serait fastidieux d'aborder point par point l'ensemble des commentaires de la Cour. Là où la politique ou la gestion interne des Départements est mise en cause, les ministres responsables de ces Départements fourniront les explications voulues.

Au niveau technique, il y a un certain nombre d'inexactitudes ou imprécisions dans le Rapport de la Cour que je souhaite d'ores et déjà aborder.

... la sous-utilisation des crédits indice d'une bonne gestion budgétaire ...

D'une manière générale, la Cour des Comptes se plaint de ce que des crédits budgétaires prévus pour certains programmes n'aient pas été utilisés. Permettez-moi de trouver à l'heure de l'austérité budgétaire que les reproches adressés en ce sens sont plutôt curieux. Par ailleurs, lorsqu'il s'agit de la mise en œuvre de certaines nouvelles initiatives, la sous-utilisation ne résulte pas comme l'écrit la Cour des Comptes d'un manque de rigueur budgétaire (p. 39), mais de l'indice que les procédures administratives et budgétaires visant à assurer que ces initiatives cadrent bien avec les dispositions légales existantes et que le coût budgétaire auquel elles doivent se limiter ont bien fonctionné.

... les débudgétisations d'intérêts limitées à 32,9 milliards de francs au lieu de 45,3 milliards de francs ...

A propos des pratiques de débudgétisation, la Cour des Comptes estime que les débudgétisations d'intérêts ont été de 45,3 milliards de francs. Les capitalisations d'intérêts n'ont toutefois représenté que 32,9 milliards de francs (p. 7). La Cour reconnaît elle-même que le solde budgétaire n'est pas influencé par la méthode de comptabilisation (pp. 15-16) par laquelle des dépenses d'intérêts ne se retrouvent pas à concurrence de 12,4 milliards de francs au budget des dépenses du fait de l'utilisation des gains réalisés par l'échange d'emprunts anciens contre des obligations nouvelles. Le solde budgétaire doit en effet, pour être cohérent, tenir compte aussi bien des intérêts que des gains susvisés, qui auparavant étaient de toute façon comptabilisés dans le solde net à financer au niveau des opérations de trésorerie, ce qui démontre bien la neutralité de l'opération.

C'est pour cette raison que le législateur a approuvé la disposition nécessaire à cet effet. La méthode retenue est d'ailleurs rigoureusement identique à celle appliquée par l'Institut National de Statistique pour le calcul des comptes nationaux.

La justification de cette méthode de comptabilisation tient à 2 problèmes. En période de baisse des taux d'intérêt, le Trésor est amené à émettre des obligations linéaires à des taux faciaux supérieurs

2. Reactie op de technische opmerkingen van het Hof

Om een langdradige punt-per-punt-bespreking van het commentaar van het Rekenhof te vermijden zullen de bevoegde ministers van de betrokken departementen zelf de gewenste uitleg verschaffen bij de passages waarin het beleid of het intern beheer van de departementen ter sprake wordt gebracht.

Op technisch vlak bevat het Verslag van het Rekenhof een aantal onjuiste of onduidelijke punten die ik nu wil bespreken.

... de onderbenutting van de kredieten getuigt van een goed begrotingsbeheer ...

Algemeen gezien beklaagt het Rekenhof er zich over dat de begrotingskredieten die waren voorzien voor sommige programma's niet werden opgebruikt. In tijden van budgettaire bezuiniging is een dergelijk verwijt op zijn minst merkwaardig. Bovendien getuigt de onvolledige benutting van de kredieten voor een aantal nieuwe initiatieven niet van een gebrek aan budgettaire discipline (blz. 211), maar veeleer van het goed functioneren van de administratieve en begrotingsprocedures waarbij erop toegezien wordt dat deze initiatieven in overeenstemming zijn met de bestaande wettelijke bepalingen en met de voorziene begrotingsmiddelen tot dewelke zij moeten worden beperkt.

... de debudgetteringen van intresten bleven beperkt tot 32,9 miljard frank in plaats van 45,3 miljard frank ...

In verband met de debudgetteringspraktijken is het Rekenhof van oordeel dat voor 45,3 miljard frank aan intresten werd gedebuggetteerd. De intrestkapitalisaties bedroegen evenwel slechts 32,9 miljard frank (blz. 177). Het Rekenhof geeft zelf toe dat het begrotingssaldo niet wordt beïnvloed door de berekeningsmethode (blz. 187) waarbij voor 12,4 miljard frank intrestuitgaven niet terug te vinden zijn bij de begrotingsuitgaven door het aanwenden van winsten gerealiseerd bij de omruiling van oude obligaties tegen nieuwe obligaties. Om coherent te zijn moet het begrotingssaldo immers evenzeer rekening houden met de intresten als met voornoemde winsten die vroeger in elk geval werden verrekend in het netto te financieren saldo, meer bepaald op het niveau van de schatkistverrichtingen, wat duidelijk de neutraliteit ervan aantoont.

Precies daarom heeft de wetgever daartoe de vereiste bepaling goedgekeurd. De weerhouden methode is trouwens strikt dezelfde als de methode die het Nationaal Instituut voor de Statistiek toepast voor de berekening van de nationale rekeningen.

De verantwoording van deze berekeningsmethode houdt verband met twee problemen. Wanneer de rente daalt, geeft de Schatkist lineaire obligaties uit waarvan de nominale rente hoger ligt dan de markt-

aux taux ambiants sur les marchés. Par exemple, si le taux facial d'une obligation à 5 ans est de 9 %, alors que le taux ambiant est de 7 %, le Trésor pourra l'émettre à un prix d'émission supérieur de 8,2 points au pair pour que le rendement à l'émission soit bien de 7 %. Du point de vue budgétaire, si le Trésor avait émis des obligations pour 100 milliards de francs à un taux facial de 7 %, la charge budgétaire cumulée sur 5 ans serait de 35 milliards de francs. Le problème est qu'à 9 % de taux facial comme dans l'exemple précité, la charge budgétaire brute sera en revanche de quelque 42 milliards de francs sur l'encours émis, soit 100 milliards de francs, pour une valeur faciale de 92,4 milliards de francs : l'écart entre 42 et 35 milliards de francs n'a pas de sens puisque le taux de rendement à l'émission a bien été de 7 % et c'est pourquoi le gain d'échange de 7,6 milliards est déduit des charges d'intérêts brutés ⁽⁵⁾.

La seconde raison est que lors des échanges que le Trésor a jugé nécessaires en 1993 pour assurer en moyenne période un coût minimal de refinancement au Trésor, celui-ci a été amené à mettre en circulation des obligations linéaires dont une première échéance d'intérêts avait lieu l'année même et de ce fait, a alourdi artificiellement les charges budgétaires de la dette consolidée en 1993 de quelque 9 milliards de francs.

... rythme de versement des subsides aux entreprises publiques identique en 1993 à celui observé les années précédentes ...

Depuis des décennies, les subsides à verser par l'Etat aux entreprises publiques sont payés en pratique pour les derniers mois d'une année budgétaire au début de l'année suivante. Ainsi, début 1993, 8,6 milliards de francs ont été payés par le Trésor à ces entreprises pour l'année 1992 et ont gonflé dès lors le déficit 1993, la correction de la Cour des Comptes visant à redresser le déficit de 1993 pour les subsides payés début 1994 revenant donc à un double comptage. Les entreprises publiques ont exprimé le souhait d'une plus grande régularité dans les paiements et d'une compensation, dans le calendrier de ces paiements, des retards systématiques de fin d'année par avancement d'autres échéances. La trimestrialisation du versement des subsides vise à rencontrer cette préoccupation sur une base plus transparente et plus saine sur le plan de la gestion budgétaire.

⁽⁵⁾ Compte tenu des intérêts capitalisés sur les intérêts eux-mêmes, on peut démontrer que la charge budgétaire reste la même, quel que soit le prix d'émission.

rente. Wanneer de nominale rente van een obligatie op 5 jaar bijvoorbeeld 9 % bedraagt terwijl de gangbare rente 7 % is, dan mag de Schatkist, opdat de opbrengst bij de uitgifte wel degelijk 7 % zou bedragen, die obligatie uitgeven tegen een uitgifteprijs die 8,2 punten boven pari ligt. In budgettair opzicht zou de uitgifte door de Schatkist van obligaties voor een bedrag van 100 miljard frank tegen een nominale rente van 7 % een gecumuleerde budgettaire last over 5 jaar van 35 miljard frank met zich meebrengen. Het probleem is dat wanneer de nominale rente zoals in het bovenvermelde voorbeeld 9 % is, de bruto budgettaire last 42 miljard frank zal bedragen op het uitgegeven bedrag, namelijk 100 miljard frank, voor een nominale waarde van 92,4 miljard frank : het verschil tussen 42 en 35 miljard frank heeft geen enkele betekenis vermits de opbrengstrente bij de uitgifte wel degelijk 7 % bedroeg en daarom wordt de omruilingswinst van 7,6 miljard frank afgetrokken van de bruto intrestlasten ⁽⁵⁾.

De tweede reden is dat de Schatkist in 1993, in het kader van de uitgiftes die zij nodig acht om een minimale herfinancieringskost te verzekeren op middellange termijn, lineaire obligaties in omloop heeft moeten brengen waarvan een eerste intrestbetaling nog hetzelfde jaar plaatsvond, waardoor de budgettaire lasten van de geconsolideerde schuld in 1993 kunstmatig werden aangedikt met een bedrag van zowat 9 miljard frank.

... betalingsritme van de toelagen aan de overheidsondernemingen in 1993 hetzelfde als voorgaande jaren ...

Sedert tientallen jaren worden de toelagen die de Staat voor de laatste maanden van het begrotingsjaar verschuldigd is aan de overheidsondernemingen in de praktijk gestort in het begin van het volgende jaar. Begin 1993 heeft de Schatkist dan ook 8,6 miljard frank gestort aan deze ondernemingen voor het jaar 1992, en werd het tekort van 1993 zodoende met dat bedrag verhoogd. De correctie van het Rekenhof met het oog het tekort van 1993 aan te vullen met de begin 1994 betaalde toelagen komt dus neer op een dubbeltelling. De overheidsbedrijven wensten meer regelmatigheid in de stortingen alsook een compensatie in de timing van deze stortingen voor de systematische eindejaarsvertragingen, namelijk via een vervroeging van andere termijnen. De trimestrialisering van de betoelaging moet aan deze bekommernis tegemoet komen op een meer doorzichtige en een meer gezonde basis op het gebied van het begrotingsbeheer.

⁽⁵⁾ Rekening houdend met de gekapitaliseerde intresten op de intresten zelf kan worden aangetoond dat de begrotingslast dezelfde blijft, ongeacht de uitgifteprijs.

... des remboursements d'impôts ont été débudgétisés en 1991 et non pas en 1993 ...

Pour ce qui est de la débudgétisation relative au remboursement d'impôts d'un montant de 4 milliards de francs qui aurait normalement dû réduire les recettes fiscales de 1993 (p. 7), la Cour des Comptes n'est guère logique vu que le remboursement d'impôt dont il s'agit a trait aux 8 milliards de francs de boni de liquidation dus à des entreprises par le Trésor en 1991 et reportés en 1992 et 1993. La débudgétisation est donc à classer en 1991 et est le fait d'une autre législature. De surcroît, la Cour admet qu'il s'agit d'une débudgétisation en recettes (p. 7), alors que pour relativiser le respect de la norme de dépenses primaires, la Cour cite ce facteur comme une débudgétisation de dépenses (p. 15).

... la correction à appliquer au solde net à financer limitée à 41,5 milliards de francs ...

Des 68,5 milliards de francs que la Cour reprend dans son catalogue de débudgétisations ou reports, seuls deux rubriques demeurent pour un total de 41,5 milliards de francs, à savoir les capitalisations d'intérêts (32,9 milliards de francs) et la recapitalisation des institutions publiques de crédits (8,6 milliards de francs). Il a été démontré que les remarques relatives aux remboursements d'impôts, aux charges d'intérêts couvertes par les gains budgétaires réalisés lors des échanges de titres et les reports de subsides ne sont pas pertinentes.

... le contrat avec le citoyen : au moins 512 millions de francs de crédits utilisés en 1993 ...

Dans ses conclusions, la Cour des Comptes souligne que le Ministère de la Justice n'a dépensé que 135,1 millions de francs, sur les 1 063,8 millions de francs prévus à ce Département pour le Contrat avec le Citoyen (p. 8). C'est une certaine présentation de la réalité. Tout d'abord, le crédit voté final n'était que de 853,8 millions de francs (p. 37); ensuite, les crédits utilisés ont été de 511,6 millions de francs (p. 38). Ici, la conception de la Cour des Comptes qui consiste à limiter son analyse au décaissement me paraît une régression sur le plan budgétaire : du point de vue de l'exécution, la réalisation du programme sous-jacent à une dépense prend naissance une fois l'engagement du crédit budgétaire fait et le décaissement effectif ne survient que lorsqu'une fois les prestations faites, les factures sont présentées à l'Etat et vérifiées dans le cadre de procédures parfois lentes. De ce point de vue, cela n'a pas de sens d'évaluer la réalisation des programmes sur la base des paiements effectifs qui surviennent souvent, bien après que ce qui les justifie, est réellement survenu. Cette erreur de conception amène ainsi la Cour à surestimer les dépenses d'allocations aux handica-

... de terugbetaling van belastingen werd niet in 1993, maar in 1991 gedebudgetteerd ...

Inzake de debudgettering van terugbetaalde belastingen voor een bedrag van 4 miljard frank die normaliter had moeten leiden tot een vermindering van de fiscale ontvangsten 1993 (blz. 177), is het Rekenhof weinig logisch vermits de bedoelde terugbetaling van belastingen betrekking heeft op de 8 miljard frank liquidatieboni die de Schatkist aan de ondernemingen verschuldigd was in 1991 en die zowel in 1992 als in 1993 werden uitgesteld. De debudgettering moet dus in 1991 worden ondergebracht en ging uit van een andere legislatuur. Bovendien geeft het Rekenhof toe dat het om een debudgettering van ontvangsten gaat (blz. 177), terwijl het Hof deze factor aanhaalt als een debudgettering van uitgaven om de eerbiediging van de norm voor de primaire uitgaven te relativeren (blz. 187).

... de aan te brengen correctie op het netto te financieren saldo blijft beperkt tot 41,5 miljard frank ...

Van de 68,5 miljard frank die het Hof vermeldt in de opsomming van de debudgettering en verschuivingen, blijven slechts 2 rubrieken over voor een bedrag van 41,5 miljard frank, met name de inrestkapitalisaties (32,9 miljard frank) en herkapitalisatie van de openbare kredietinstellingen (8,6 miljard frank). Er werd reeds aangetoond dat de opmerkingen inzake de terugbetaling van belastingen, de inrestlasten gedekt door de begrotingswinsten die zijn gerealiseerd bij de omruiling van leningen, en het uitstellen van toelagen niet relevant zijn.

... het contract met de burger : minstens 512 miljoen frank kredieten benut in 1993 ...

In zijn conclusies onderstreept het Rekenhof dat het Ministerie van Justitie slechts 135,1 miljoen frank heeft uitgegeven van het bedrag van 1 063,8 miljoen frank dat op dat departement werd voorzien voor het contract met de burger (blz. 178). Dit is een bepaalde voorstelling van de werkelijkheid. Vooreerst bedroeg het uiteindelijk goedgekeurd krediet maar 853,8 miljoen frank (blz. 210) en bovendien werd 511,6 miljoen frank van het krediet vastgelegd (blz. 211). Het Rekenhof beperkt zijn analyse in dit geval tot de kasuitkeringen, wat mij een achteruitgang lijkt op begrotingsvlak. De uitvoering van het onderliggend programma van een uitgave begint immers bij de vastlegging van het begrotingskrediet terwijl de werkelijke kasuitkering pas gebeurt wanneer de facturen, eens de prestaties gerealiseerd, worden voorgelegd aan de Staat en worden nagetrokken in het kader van soms trage procedures. In dat opzicht heeft het geen zin de realisatie van programma's te evalueren op basis van de effectieve betalingen die vaak gebeuren ruime tijd na de werkelijke realisatie van hetgeen die betalingen verantwoordt. Uitgaande van deze verkeerde opvatting

pés en 1993 (p. 60) dans la mesure où elle rajoute les décaissements faits sur les crédits engagés en 1992. Enfin, la Cour des Comptes reconnaît que les crédits du Contrat avec le Citoyen sont probablement sous-utilisés par la suite d'imputations erronées sur d'autres allocations de base.

... les économies dans la fonction publique plus que réalisées : 1,5 milliard de francs de boni ...

En ce qui concerne les économies dans la fonction publique, elles ont été effectivement réalisées puisque globalement les crédits prévus au budget de 1993 ont été sous-utilisés (1,5 milliard de francs de sous-utilisation). L'accroissement du volume global des contractuels résulte d'une série d'initiatives prévues par ailleurs dans les budgets 1993 et 1994 :

- le contrat avec le citoyen;
- le plan pluriannuel de la justice;
- l'exécution de la deuxième phase du recrutement de contractuels à l'Administration des Contributions directes en vue d'assurer la meilleure perception de l'impôt;
- les contractuels recrutés dans le cadre de la Présidence européenne dont le contrat expire dans certains cas en février ou mars 1994, le temps que certains travaux de transition aient été assurés (essentiellement, traduction notes de la Présidence).

Précisément, pour ce qui est de la Présidence par la Belgique de la Communauté européenne, la Cour des Comptes relève à juste titre l'irrégularité qu'a constitué le financement hors budget d'un montant de 80 millions de francs sur un compte ouvert au nom des Affaires étrangères à la Banque Nationale de Belgique. La Cour est toutefois imprécise sur les raisons de cette irrégularité.

... les remboursements de financements hors budget de la Présidence européenne et de la peste porcine empêchés par la Cour des Comptes ...

Lors du budget initial de l'année 1993, il avait été prévu que les dépenses à faire dans le cadre de la Présidence seraient de 250 millions de francs et financées sur un compte de trésorerie par le produit des plus-values réalisées par le Trésor sur la frappe de pièces d'or consacrées à la thématique européenne. Le passage par un compte de trésorerie avait été jugé indispensable pour assurer que les dépenses relatives à la Présidence puissent s'effectuer dans des délais raisonnables que ne permettent pas la procédure budgétaire habituelle, étant entendu que leur contrôle serait toujours exercé par le contrôleur des engagements, l'inspecteur des finances et *a posteriori*, par la Cour des Comptes. La vitesse d'exécution était jugée indispensable pour que l'image de la Belgique ne soit pas altérée par des lacunes d'organisation dans le déroulement de la Présidence. La Mon-

overschat het Hof de uitgaven inzake tegemoetkomingen aan mindervaliden in 1993 (blz. 234) vermits zij er de kasuitkeringen op de in 1992 vastgelegde kredieten aan toevoegt. Tenslotte geeft het Rekenhof toe dat de kredieten bestemd voor het Contract met de Burger waarschijnlijk onderbenut zijn omwille van verkeerde aanrekeningen op andere basisallocaties.

... de besparingen in het Openbaar Ambt ruimschoots gerealiseerd : 1,5 miljard frank boni ...

De besparingen bij Ambtenarenzaken werden daadwerkelijk gerealiseerd vermits de kredieten ingeschreven in de begroting van 1993 globaal gezien onderbenut werden (1,5 miljard frank). De toename van het globale volume van contractuelen is het gevolg van een aantal initiatieven die ten andere zijn voorzien in de begrotingen van 1993 en 1994 :

- het contract met de burger;
- het meerjarenplan voor Justitie;
- de uitvoering van de tweede fase van de aanwerving van contractuelen bij het Bestuur der Directe Belastingen met het oog op een betere inning van de belastingen;
- de contractuelen aangeworven in het kader van het Europees Voorzitterschap en van wie het contract in sommige gevallen in februari of maart 1994 ten einde komt, wanneer sommige overgangswerkzaamheden zijn uitgevoerd (hoofdzakelijk vertaling van de nota's van het Voorzitterschap).

Precies in verband met het Belgische Voorzitterschap van de Europese Commissie wijst het Rekenhof terecht op een onregelmatigheid, namelijk de extra-budgettaire financiering van een bedrag van 80 miljoen frank op een rekening die bij de Nationale Bank van België is geopend op naam van Buitenlandse Zaken. Over de redenen van deze onregelmatigheid blijft het Hof evenwel in het vage.

... de terugbetaling van de extra-budgettaire financiering van het Europees Voorzitterschap en van de varkenspest wordt door het Rekenhof tegengehouden ...

Naar aanleiding van de initiële begroting 1993 was voorzien dat de uitgaven in het kader van het Voorzitterschap 250 miljoen frank zouden belopen en dat dit bedrag zou worden gefinancierd op een schatskistrekening door de opbrengst van de door de Schatkist gerealiseerde meerwaarde op het slaan van gouden muntstukken met Europa als thema. De aanwending van een schatskistrekening werd noodzakelijk geacht opdat de uitgaven betreffende het Voorzitterschap zeker en vast binnen redelijke termijnen zouden kunnen worden uitgevoerd, iets wat met de gebruikelijke begrotingsprocedure onmogelijk was, vermits de controle op de uitgaven nog altijd zou worden uitgevoerd door de controleur der vastleggingen, de inspecteur van Financiën en *a posteriori* het Rekenhof. Een snelle uitvoering werd noodzakelijk geacht om te vermijden dat het imago van

naie Royale de Belgique a toutefois annoncé dans le courant du premier trimestre 1993 que la frappe des pièces susvisées serait retardée (pour y renoncer plus tard), de sorte qu'à quelques mois de la Présidence, aucun moyen n'était disponible pour en financer les coûts.

Une délibération budgétaire aurait pu alors être prise, mais elle présentait 2 inconvénients :

- le risque que la Cour des Comptes refuse son visa vu que la dépense n'avait pas un caractère im-
prévisible au sens de la loi budgétaire;
- le fait qu'un crédit budgétaire classique ne permet-
tait pas une exécution rapide.

Vu l'urgence et la nécessité de trouver une solution pratique qui concilie l'intérêt de l'Etat et la rapidité, le Ministre du Budget a donné son accord à l'utilisation d'un compte ouvert auprès de la BNB, étant entendu que d'une part, celui-ci serait apuré dès que la provision à inscrire lors de l'ajustement du budget serait votée par le Parlement et pourrait alors être répartie entre les Départements et d'autre part, les dépenses financées par le biais de ce compte seraient soumises au préalable pour accord au contrôleur des engagements selon les mêmes modalités que pour un crédit budgétaire normal. Il est à noter que depuis que la provision interdépartementale a été répartie, aucune dépense n'a plus été faite par le canal du compte ouvert à la Banque Nationale et que cette provision doit servir entre autres à apurer ce compte. La Cour se plaint que le débit du compte n'a pas été apuré à ce jour, mais c'est elle qui depuis plusieurs mois maintenant retarde cet apurement, son visa n'ayant pas encore été donné à ce jour. La dotation à la Caisse nationale des Calamités n'a pas été effectivement suffisante en 1993, pour permettre l'ensemble des paiements à liquider au terme de l'année, mais il s'indique de noter que cette situation n'était pas prévisible lors de la fixation du crédit. C'est la Caisse qui a accéléré au second semestre de manière sensible ses procédures de traitement des dossiers. Le relèvement sensible des crédits en 1994 devrait pallier ce problème, puisque le crédit a été porté de 1.010 milliards de francs en 1993 à 1.760 milliards de francs en 1994 et les interventions exceptionnelles de la Loterie nationale de 250 à 523 millions de francs. Quant aux interventions de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture (p. 7), le préfinancement assuré par cet organisme aurait pu pour la plus grande partie être couvert par le montant de 100 millions de francs libéré par la décision n° 262 du Conseil des ministres du 24 décembre 1993 de demander le visa provisoire à la Cour des comptes pour la lutte contre l'épidémie de peste porcine en application de l'article 40, § 2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, mais la Cour relève elle-même qu'elle a refusé malgré tout de donner son visa et a bloqué de la sorte le paiement (p. 33). Il ne paraît pas dans ces

België werd aangetast door tekortkomingen inzake organisatie gedurende het verloop van het Voorzitterschap. In de loop van het eerste kwartaal 1993 heeft de Koninklijke Munt van België echter aangekondigd dat het slaan van voornoemde stukken uitgesteld werd (en nadien zelfs volledig opgegeven), waardoor op enkele maanden van het Voorzitterschap geen enkel middel voorhanden was voor de financiering ervan.

Op dat ogenblik had een budgettaire deliberatie kunnen worden genomen, maar daar zijn twee nadelen aan verbonden :

- het risico dat het Rekenhof zijn visum zou weigeren vermits de uitgave niet van onvoorziene aard was in de zin van de begrotingswet;
- het feit dat een klassiek begrotingskrediet geen snelle uitvoering mogelijk maakte.

Gelet op de hoogdringendheid en op de noodzaak om een praktische oplossing te vinden waarbij het belang van de Staat werd gevrijwaard en tegelijk een snelle uitvoering mogelijk maakte, gaf de minister van Begroting zijn goedkeuring aan de aanwending van een rekening bij de NBB, met dien verstande enerzijds dat de rekening zou worden aangezuiverd zodra de naar aanleiding van de aanpassing van de begroting in te schrijven provisie zou worden goedgekeurd door het Parlement en worden verdeeld onder de departementen en anderzijds dat de via deze rekening gefinancierde uitgaven vooraf ter goedkeuring zouden worden voorgelegd aan de controleur der vastleggingen volgens dezelfde modaliteiten als voor een gewoon begrotingskrediet. Op te merken valt dat sedert de verdeling van de interdepartementale provisie, geen enkele uitgave meer gebeurde langs de bij de Nationale Bank van België geopende rekening en dat bedoelde provisie moet dienen onder andere om deze rekening aan te zuiveren. Het Rekenhof klaagt er zich over dat het debet van de rekening op heden nog niet is aangezuiverd, terwijl het nu al maandenlang deze aanzuivering zelf uitstelt, vermits het op heden nog zijn visum niet heeft gegeven. De dotatie aan het Nationaal Rampenfonds bleek in 1993 inderdaad ontoereikend om alle betalingen tegen het einde van het jaar uit te voeren, maar er dient opgemerkt dat deze toestand niet kon worden voorzien bij de vaststelling van het krediet. Het Fonds heeft trouwens zelf de behandelingsprocedures van de dossiers aanzienlijk versneld in het tweede semester van het jaar. De forse verhoging van de kredieten in 1994 zou dit probleem moeten opvangen : het krediet werd immers opgetrokken van 1,010 miljard frank in 1993 tot 1,760 miljard frank in 1994, terwijl de uitzonderlijke tussenkomsten van de Nationale Loterij werden opgevoerd van 250 naar 523 miljoen frank. Wat betreft de tussenkomsten van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (blz. 179), had de voorfinanciering door deze instelling voor het grootste gedeelte kunnen worden gedekt met het bedrag van 100 miljoen frank dat is vrijgemaakt door beslissing n° 262 van de Ministeraad van 24 december 1993 : toen werd beslist om, in

conditions indiqué de faire une remarque à propos du préfinancement, alors que l'urgence de l'intervention n'est en outre pas contestée.

Les modalités de versement du nouvel impôt des Communautés, à savoir la redevance radio-télévision, feront bientôt l'objet d'une convention entre l'Etat et les Communautés, conformément aux décisions de la Conférence interministérielle des ministres des Finances et du Budget du 12 avril 1994. Le texte est en préparation et réglera à la fois, comme le souhaite la Cour, la problématique du timing des versements et celle des règles d'imputation des frais de perception.

A la page 12, la Cour des comptes rappelle que le gouvernement a annoncé dans un premier temps que le solde net à financer de 1993 s'élevait à 374,6 milliards de francs, pour le rectifier par la suite à 376,3 milliards de francs. Ce fait exact doit être replacé sous son vrai jour : l'annonce erronée a été causée par l'Office des chèques postaux qui a notifié officiellement un chiffre incorrect de la situation de l'avoir des particuliers à l'Office des chèques postaux au 31 décembre 1993 et n'a signalé l'erreur au Trésor que dans le courant du mois de janvier. Cet organisme a déjà été à l'origine à plusieurs reprises d'erreurs du même type, mais c'est la première fois que cela se produit pour une clôture au 31 décembre.

En ce qui concerne le problème soulevé à la page 31 de l'attribution non orthodoxe d'un crédit non dissocié de 51 millions de francs dans le cadre du projet Phare en complément d'un crédit dissocié, il s'agit d'une pure erreur administrative de rédaction commise lors de la confection de l'arrêté royal de répartition de la Provision Phare du 16 novembre 1993, mais sur le fond, ceci ne constitue pas un fait de grande gravité. Du reste, le crédit a été relativement peu utilisé, puisque 13,6 millions de francs n'ont en fin de compte pas été engagés.

Conclusion

En conclusion, les éléments principaux qui ressortent du Rapport de la Cour des comptes font apparaître l'exécution du budget de l'année 1993 sous un jour positif : le respect des normes, particulièrement pour les dépenses primaires, et un recul plus marqué du déficit total que celui du solde net à financer. Ce dernier point signifie que les débudgétisations sont relativement moins importantes que par le passé (moins 8 milliards de francs). Pour le reste, il n'est

exécution van artikel 40, § 2, van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, het voorlopige visum van het Rekenhof te vragen voor de bestrijding van de varkenspestepidemie, maar het Hof wijst zelf op het feit dat het zijn visum geweigerd heeft en zodoende de betaling heeft tegengehouden (blz. 206). In die omstandigheden lijkt het niet aangewezen om een opmerking te maken in verband met de voorfinanciering, te meer omdat de hoogdringendheid van de tussenkomst niet wordt betwist.

Overeenkomstig de beslissing van de Interministeriële Conferentie van de Ministers van Financiën en Begroting van 12 april 1992 zullen de modaliteiten voor de storting van de nieuwe belasting van de Gemeenschappen, met name het kijk- en luistergeld, weldra het voorwerp uitmaken van een overeenkomst tussen de Staat en de Gemeenschappen. De tekst wordt nu voorbereid en zal, zoals gewenst door het Hof, een regeling bevatten zowel voor de timing van de stortingen als voor de aanrekening van de inningskosten.

Op bladzijde 183 herinnert het Rekenhof eraan dat de Regering in eerste instantie had aangekondigd dat het netto te financieren saldo van 1993 374,6 miljard frank bedroeg, dat achteraf werd gecorrigeerd op 376,3 miljard frank. Dit is juist, maar moet in de werkelijke context worden teruggeplaatst : de verkeerde aankondiging werd veroorzaakt door de Dienst der Postcheques die officieel een foutief cijfer had medegedeeld inzake de toestand van activa van de particulieren bij de Dienst der Postcheques op 31 december 1993 en de vergissing pas in de loop van de maand januari aan de Schatkist heeft medegedeeld. Deze instelling heeft al meermaals dergelijke fouten begaan, maar het is de eerste keer dat een dergelijke fout voor een afsluiting per 31 december werd gemaakt.

Het op bladzijde 203 aangehaald probleem in verband met de onorthodoxe toewijzing van een niet-gesplitst krediet van 51 miljoen frank in het kader van het Phare-project ter aanvulling van een gesplitst krediet, betreft een louter administratieve opstelfout die werd begaan bij de opmaak van het koninklijk besluit houdende verdeling van de Phareprovisie van 16 november 1993, maar ten gronde is dit feite niet bijzonder erg. Het krediet werd trouwens betrekkelijk weinig benut, vermits 13,6 miljoen frank per slot van rekening niet werden vastgelegd.

Conclusie

Als conclusie kan worden gesteld dat de voornaamste elementen uit het Verslag van het Rekenhof de uitvoering van de begroting van het jaar 1993 onder een gunstig daglicht stellen : de eerbiediging van de normen, in het bijzonder voor de primaire uitgaven, en een vermindering van het totaal tekort die de daling van het netto te financieren saldo overtreft. Dit laatste punt betekent dat de debudgetteringen relatief minder belangrijk zijn dan in het verle-

aucun fait sérieux critiquable qui puisse venir entacher la gestion budgétaire du Gouvernement en 1993.

Si le ministre ne nie nullement l'existence de débudgétisations, qui ne constituent pas une nouveauté, il en conteste toutefois l'importance. Il estime que la correction à apporter au solde net à financer se limite à 41,5 milliards de francs.

Le tableau ci-après présente un calcul du déficit fédéral global sur la base du solde net à financer, ainsi que la liste officielle complète des débudgétisations.

Déficit du Trésor

(En milliards de francs)

	1992	1993
1. Solde net à financer officiel	- 382,5	- 376,1
2. Préfinancement charge SNSN	- 5,0	0,0 ⁽¹⁾
3. Régie des Bâtiments (AMCA — projet à Anvers)	- 3,8	+ 0,3 ⁽¹⁾
4. Prêts part Etat des Communes	+ 2,0	+ 2,0
5. Belfin (Sabena)	- 1,5	- 1,3
6. Préfinancement impôts régionaux (précompte professionnel Flandre à rembourser)	- 2,1	+ 2,1 ⁽¹⁾
7. Capitalisation d'intérêts	- 21,2	- 32,9
8. Fond 208 (dette des grandes villes)	- 9,0	- 7,0
9. Prêts états étrangers	- 0,8	+ 1,0 ⁽¹⁾
10. Inca - OCCH	- 2,5	- 8,6
11. Boni liquidation	- 3,8	- 4,0
12. Ducroire et divers	+ 0,2	+ 0,6 ⁽¹⁾
Déficit global fédéral	- 430,0	- 423,9

⁽¹⁾ Fin des débudgétisations ou rebudgétisation.

Le ministre explique que ce tableau montre qu'entre 1992 et 1993, le déficit global, débudgétisations comprises, a diminué dans la même mesure que le solde net à financer.

La Cour des comptes donne peut-être un contenu plus large à la notion de « débudgétisation ».

Enfin, le ministre rappelle que lors de la publication officielle du solde net à financer pour 1993 (sur base de caisse), cette liste des débudgétisations (établie selon la définition qu'en donne le gouvernement) a également été communiquée.

Il renvoie également à son exposé introductif lors de la discussion de l'ajustement du budget 1994 (que la Commission du Budget de la Chambre vient d'examiner), dans lequel il a notamment attiré l'attention sur la différence entre la notion de « besoin net de financement » et la notion classique de « solde net à financer ».

den (min 8 milliard frank). Voor het overige kan geen enkele ernstige kritiek worden geleverd op het begrotingsbeheer van de Regering in 1993.

De minister ontkent dus geenszins dat er debudgetteringen zijn. Dat was trouwens in het verleden ook het geval. Hij betwist wel de omvang ervan. Volgens hem blijft de aan te brengen correctie op het netto te financieren saldo beperkt tot 41,5 miljard frank.

In de hiernavolgende tabel wordt een berekening gemaakt van het globaal federaal tekort op basis van het netto te financieren saldo en de volledige officiële lijst der debudgetteringen.

Schatkisttekort

(In miljarden frank)

	1992	1993
1. Officieel netto financieringstekort.	- 376,1	- 376,1
2. Prefinanciering NMNS.	0,0 ⁽¹⁾	0,0
3. Regie der Gebouwen (AMCA-project in Antwerpen).	+ 0,3 ⁽¹⁾	+ 0,3
4. Rijksaandeel leningen gemeenten.	+ 2,0	+ 2,0
5. Belfin (Sabena).	- 1,3	- 1,3
6. Prefinanciering gewestelijke belastingen (terug te betalen Vlaamse bedrijfsvoorheffing).	+ 2,1 ⁽¹⁾	+ 2,1
7. Intrestkapitalisatie.	- 32,9	- 32,9
8. Fonds 208 (Schulden grote steden).	- 7,0	- 7,0
9. Leningen buitenlandse Staten.	+ 1,0 ⁽¹⁾	+ 1,0
10. NILK - CBHK.	- 8,6	- 8,6
11. Liquidatie-uitkeringen.	- 4,0	- 4,0
12. Delcredere en diversen.	+ 0,6 ⁽¹⁾	+ 0,6
Totaal federaal tekort.	- 423,9	- 423,9

⁽¹⁾ Einde van de debudgettering of herbudgettering.

Deze tabel toont aan, aldus de minister, dat het globaal tekort, met inbegrip van de debudgetteringen, tussen 1992 en 1993 in dezelfde mate is gedaald als het netto te financieren saldo.

Wellicht hanteert het Rekenhof een ruimere definitie voor het begrip « debudgettering ».

De minister herinnert er tenslotte aan dat hij, bij de officiële bekendmaking van het netto te financieren saldo voor 1993 (op kasbasis) deze lijst der debudgetteringen (volgens de terzake door de regering gehanteerde definitie) eveneens heeft medegedeeld.

Hij verwijst ook naar zijn inleiding bij de bespreking van de aanpassing van de begroting 1994 (waarover de Kamercommissie voor de Begroting zich onlangs heeft gebogen) waarin onder meer werd gewezen op het verschil tussen het begrip « netto financieringsbehoefte » enerzijds en het klassieke begrip van het « netto te financieren saldo » anderzijds.

IV. — DISCUSSION

Le Président, M. Bossuyt, estime opportun que la Commission délibère, à l'occasion, du contenu précis à donner à la notion de « débudgétisation ».

M. Daems rappelle la lettre qu'il a adressée à la Cour des comptes le 8 novembre 1993. Dès cette époque, il lui semblait en effet que le gouvernement tentait de flatter le résultat sur base de caisse de l'exécution du budget pour 1993. Il évaluait alors le déficit à quelque 446 milliards de francs. Or, la préfiguration de la Cour des comptes fait actuellement état d'un déficit réel de 444,8 milliards de francs (p. 7).

La préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1993, qui est à l'examen, constitue sans aucun doute un très bon rapport.

L'intervenant déduit de la réponse du ministre que les recettes fiscales et, partant, les impôts ont augmenté encore plus en 1993 que ce qui avait été prévu initialement.

*
* *

Le ministre du Budget fait observer que les recettes fiscales augmentent aussi grâce à la lutte contre la fraude fiscale, c'est-à-dire sans augmentation d'impôts.

M. Daems demande que le gouvernement fournisse un aperçu des recettes fiscales supplémentaires qui résultent de la lutte contre la fraude fiscale.

Le ministre répond que certains effets peuvent difficilement être traduits en chiffres. En ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, le gouvernement ne dispose dès lors que d'indications.

M. Daems ne croit pas que l'augmentation des recettes fiscales au-delà des prévisions soit uniquement le fruit de la lutte contre la fraude fiscale.

Le ministre ne le croit pas non plus.

M. Daems constate que la Cour des comptes souligne dans son rapport que les « résultats favorables » du budget pour 1993 ont été réalisés en partie grâce à des pratiques de débudgétisation et de reports de charges.

Il renvoie également à son intervention au cours de l'examen de l'ajustement du budget 1994 et au tableau qu'il a fourni concernant l'évolution des finances publiques sur la base de l'évolution de la dette (Doc. n° 1413/4, partie IV).

Ce tableau montre une baisse pour la période 1984-1990 et une hausse pour la période subséquente.

La Cour des comptes pourrait peut-être aussi reprendre ce calcul dans son prochain rapport.

IV. — BESPREKING

De Voorzitter, de heer Bossuyt, acht het wenselijk dat de Commissie zich bij gelegenheid zou beraden over de precieze inhoud van het begrip « debudgettering ».

De heer Daems herinnert aan de brief die hij op 8 november 1993 aan het Rekenhof heeft gericht. Hij had immers toen reeds de indruk dat de regering het resultaat op kasbasis van de uitvoering van de begroting voor 1993 poogde te verbloemen. Zelf raamde hij het tekort toen op ongeveer 446 miljard frank. Het Rekenhof stelt thans in zijn voorafbeelding (blz. 177) dat het werkelijke tekort 444,8 miljard frank bedraagt.

De thans besproken voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de Staatsbegroting voor 1993 is ongetwijfeld een zeer degelijk rapport.

Uit het antwoord van de minister leidt spreker eerst en vooral af dat de fiscale ontvangsten en bijgevolg de belastingen in 1993 nog meer gestegen zijn dan oorspronkelijk was voorzien.

*
* *

De minister van Begroting merkt op dat de fiscale ontvangsten ook toenemen ingevolge de strijd tegen de fiscale fraude, dat wil zeggen zonder verhoging van de belastingen.

De heer Daems vraagt dat de regering een overzicht zou verstrekken van de bijkomende fiscale ontvangsten die voortvloeien uit de strijd tegen de fiscale fraude.

De minister antwoordt dat bepaalde effecten moeilijk in cijfers kunnen worden vastgelegd. Wat de strijd tegen de fiscale fraude betreft beschikt de regering dan ook enkel over indicaties.

De heer Daems gelooft niet dat de meer dan voorziene toename van de fiscale ontvangsten enkel en alleen zou te wijten zijn aan de strijd tegen de fiscale fraude.

De minister is het daarmee eens.

De heer Daems stelt vast dat het Rekenhof in zijn rapport duidelijk maakt dat het zogenaamd « gunstig » resultaat van de begroting voor 1993 ten dele te verklaren is door debudgettering en lastenverschuivingen.

Hij verwijst ook naar zijn interventie tijdens de bespreking van de aanpassing van de begroting 1994 en naar de door hem verstrekte tabel betreffende de evolutie van onze openbare financiën op basis van de evolutie van de schuldpositie (Stuk n° 1413/4, deel IV).

Deze tabel vertoont een dalende trend voor het tijdperk 1984-1990 en een stijgende trend voor de daaropvolgende periode.

Misschien kan het Rekenhof in zijn volgend rapport ook deze berekening opnemen.

En ce qui concerne la préfiguration pour 1993 à l'examen, l'intervenant est convaincu que la Cour des comptes a raison.

Il présente dès lors la proposition de motion motivée suivante :

« Conformément à l'article 77 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Chambre a pris connaissance des constatations faites par la Cour des comptes dans le cadre de la préfiguration de l'exécution du budget pour 1993.

Elle reconnaît l'exactitude et le bien-fondé des observations formulées à ce propos par la Cour, en particulier en ce qui concerne la différence entre le solde budgétaire proprement dit et l'augmentation réelle de la dette publique. La Chambre constate dès lors que, par suite de débudgétisations et de reports de charge, le SNF officiel est inférieur de 68,5 milliards de francs au déficit réel.

La Chambre demande par conséquent au Gouvernement de tenir compte des observations formulées par la Cour des comptes pour la confection et la présentation des prochains budgets. »

Le Président, M. Bossuyt, estime que les débudgétisations et reports de charges qui ont pu être opérés par le passé doivent toujours être considérés dans une perspective pluriannuelle.

Il s'agit cependant d'abord de s'accorder précisément sur ce qu'il y a lieu d'entendre par « débudgétisations ».

Le ministre du Budget fait observer que le mode de calcul (de l'évolution des finances publiques sur la base de la variation de la dette) proposé par M. Daems doit être corrigé.

Récemment, une partie de la dette qui avait été débudgétisée auparavant, a été reprise dans la dette publique.

La discussion technique concernant l'évolution des finances publiques sera facilitée à l'avenir lorsque tout le monde utilisera les définitions budgétaires du Traité de Maastricht (par exemple la notion de besoin net de financement plutôt que de solde net à financer).

Enfin, *M. Daems* déplore la réapparition au fil des années des reports de charges, que la Cour des comptes dénonce également (prorogation des délais des certificats de trésorerie, inscription des centimes additionnels en tant que recettes fiscales nettes, différences d'émission et d'amortissement, capitalisation des intérêts).

Un gouvernement peut ainsi, en raison des recettes complémentaires encaissées pendant l'exercice en cours, émettre indûment un emprunt à un taux supérieur au pair.

Cette pratique génère une image fallacieuse de la situation de nos finances publiques.

Les rapports de la Cour des comptes permettent heureusement de corriger à temps cette image auprès de l'opinion publique.

Wat de thans besproken voorafbeelding 1993 betreft is spreker ervan overtuigd dat het Rekenhof het bij het rechte eind heeft.

Hij dient dan ook het hiernavolgende voorstel van gemotiveerde motie in :

« Overeenkomstig artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit heeft de Kamer kennis genomen van de bevindingen die het Rekenhof formuleert naar aanleiding van de Voorafbeelding van de Uitvoering van de begroting voor 1993.

Zij erkent de juistheid en gegrondheid van de aanmerkingen die daaromtrent door het Hof werden gemaakt, met name wat het verschil betreft tussen het eigenlijke begrotingssaldo en de werkelijke toename van de overheidsschuld. De Kamer stelt dan ook vast dat door debudgettering en lastenverschuivingen het officiële NFS 68,5 miljard frank lager ligt dan het echte tekort.

De Kamer verzoekt de Regering dan ook, met de bedenkingen van het Hof rekening te houden bij de opmaak en de voorstelling van volgende begrotingen. »

De Voorzitter, de heer Bossuyt, meent dat de eventuele debudgettering en lastenverschuivingen steeds (naar het verleden toe) in een meerjarenperspectief moeten worden bekeken.

Eerst dient echter te worden overeengekomen wat men precies verstaat onder « debudgettering ».

De minister van Begroting merkt op dat ook de door de heer Daems voorgestelde berekening (van de evolutie van de openbare financiën op basis van de variatie van de schuld) moet worden gecorrigeerd.

In het recente verleden werd immers een gedeelte van de schuld dat vroeger gedebudgetteerd was, opnieuw opgenomen in de Rijksschuld.

In de toekomst zal de technische discussie over de evolutie van de openbare financiën gemakkelijker worden wanneer iedereen de begrotingsdefinities van het Verdrag van Maastricht zal hanteren (bijvoorbeeld het begrip netto financieringsbehoefte in plaats van netto te financieren saldo).

De heer Daems betreurt ten slotte de, door het Rekenhof eveneens aangeklaagde, lastenverschuivingen, die jaar na jaar in de begroting voorkomen (verlengen van de termijn der Schatkistcertificaten, het boeken van opcentiemen als netto-fiscale ontvangsten, uitgifte- en delgingsverschillen, de kapitalisatie van intresten).

Zo kan een regering bijvoorbeeld omwille van de bijkomende ontvangsten tijdens het lopende jaar een lening ten onrechte boven pari uitgeven.

Dit alles geeft een verkeerd beeld van de toestand van onze openbare financiën.

De rapporten van het Rekenhof laten, gelukkig toe dit beeld bij de publieke opinie tijdig te corrigeren.

M. Lisabeth estime que le montant estimé à 68,5 milliards de francs dans la motion proposée par *M. Daems*, est la conséquence d'une définition extensive de la notion de « débudgétisation ».

Le rapport de la Cour des comptes (p. 177) ne met d'ailleurs pas en cause la légalité des techniques de débudgétisation utilisées.

L'intervenant estime qu'il s'imposerait, ainsi que l'a proposé le président, d'organiser un échange de vues au sein de la Commission au sujet de la notion de « débudgétisation » et de non application par le passé et aujourd'hui. L'organisation d'un tel échange de vues avec le gouvernement et avec la Cour des comptes pourrait contribuer à une plus grande transparence en ce qui concerne d'éventuelles débudgétisations.

M. Daems estime que là n'est pas le problème. La question qui se pose n'est pas de savoir si le budget a ou non été déposé et exécuté de manière légale, mais de savoir si la situation réelle de nos finances publiques correspond aux chiffres publiés par le gouvernement.

M. de Clippele demande si la Cour des comptes préconise l'emploi de la notion « impasse réelle du Trésor » au lieu de la notion « solde net à financer ».

Il estime personnellement que la notion serait effectivement plus compréhensible pour l'opinion publique.

Cela suppose évidemment que l'on se mette d'abord d'accord sur le sens précis de la notion de « débudgétisation ».

*
* *

MM. Dupré, Lisabeth, Gilles et Poncelet présentent une deuxième proposition de motion motivée, libellée comme suit :

« Conformément à l'article 77 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Chambre a pris connaissance des observations de la Cour des comptes relatives à la préfiguration des résultats de l'exécution du budget pour 1993.

La Chambre,

Ayant entendu le complément d'explications fourni par des représentants de la Cour des comptes devant la Commission du Budget;

Ayant entendu la réponse du Ministre du Budget aux principales observations de la Cour des comptes;

Constate que le budget 1993 respecte les normes fixées par l'accord de gouvernement, en particulier pour ce qui concerne les dépenses primaires, et qu'il se traduit par une réduction du besoin net de financement supérieure à la baisse du solde net à financer;

De heer Lisabeth is van oordeel dat het in de (door de heer Daems voorgestelde) motie bepaalde bedrag van 68,5 miljard frank voortspruit uit het hanteren van een ruime definitie van het begrip « debudgettering ».

In het rapport van het Rekenhof (blz. 177) wordt overigens de wettelijkheid van de gebruikte debudgetteringstechnieken niet in vraag gesteld.

Hij meent dat, zoals voorgesteld door de voorzitter, in de Commissie eens een gedachtenwisseling zou moeten plaatsvinden omtrent het begrip debudgettering en de toepassing ervan zowel in het verleden als nu. Dergelijke gedachtenwisseling met de regering evenals met het Rekenhof zou kunnen bijdragen tot een grotere transparantie inzake eventuele debudgettering.

Volgens *de heer Daems* ligt daar het probleem niet. De vraag is niet of de begroting al dan niet op een wettelijke manier werd ingediend en uitgevoerd maar of de reële toestand van onze openbare financiën overeenstemt met de door de regering bekend gemaakte cijfers.

De heer de Clippele vraagt of het Rekenhof voorstander is van het gebruik van het begrip « eigenlijk thesaurietekort » in plaats van « netto te financieren saldo ».

Persoonlijk meent hij dat zulks voor de publieke opinie inderdaad een meer begrijpelijke notie zou zijn.

Dit veronderstelt uiteraard dat men het eerst eens geraakt over de precieze inhoud van het begrip « debudgettering ».

*
* *

Door *de heren Dupré, Lisabeth, Gilles en Poncelet* wordt een tweede voorstel van gemotiveerde motie ingediend, waarvan de tekst luidt als volgt :

« Overeenkomstig artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit heeft de Kamer kennis genomen van de bevindingen die het Rekenhof formuleert naar aanleiding van de Voorafbeelding van de Uitvoering van de Begroting voor 1993,

De Kamer,

Gehoord de verdere toelichting van de vertegenwoordigers van het Rekenhof in de Commissie voor de Begroting;

Gehoord het antwoord van de minister van Begroting op de voornaamste bemerkingen van het Rekenhof;

Stelt vast dat de begroting 1993 de vooropgestelde normen van het Regeerakkoord eerbiedigt, in het bijzonder voor de primaire uitgaven, en dat zij aanleiding geeft tot een vermindering van de netto financieringsbehoefte, die de daling van het netto te financieren saldo overtreft:

Constate que la Cour des comptes observe qu'aucun problème ne se pose sur le plan de légalité;

Demande que la transparence soit accrue en ce qui concerne les débudgétisations (tant passées qu'actuelles);

Demande au gouvernement d'organiser, en collaboration avec la Commission du Budget de la Chambre et la Cour des comptes, un échange de vues visant à accroître cette transparence;

Règle provisoirement comme suit les résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1993 (en milliards de francs) :

Recettes imputées	2 355,7
Dépenses ordonnancées :	
crédits non dissociés	1 945,8
crédits non dissociés années antérieures ..	2,2
crédits dissociés d'ordonnancement	31,1
crédits variables d'ordonnancement	839 . »

M. De Vlieghe propose de remplacer la deuxième constatation (« Constate que la Cour des comptes fait observer que ... ») par ce qui suit :

« Constate que, bien que la Cour des comptes fasse observer qu'il n'y a aucun problème de légalité, il existe malgré tout une différence entre le solde budgétaire proprement dit et l'augmentation réelle de la dette publique. La Chambre constate dès lors que, par suite de débudgétisations et de reports de charge, le SNF officiel est inférieur de 68,5 milliards de francs au déficit réel.

La Chambre demande par conséquent au Gouvernement de tenir compte des observations formulées par la Cour des comptes pour la confection et la présentation des prochains budgets. »

L'intervenant rappelle qu'il a lui-même été un des auteurs de la réforme des méthodes budgétaires, qui résulte d'une initiative parlementaire⁽⁶⁾. Dans la même optique, il propose à présent d'adapter la proposition de motion motivée à l'examen.

V. — VOTES

Sur la proposition de M. Colla, la Commission décide, par 9 voix contre 3, de se prononcer par priorité sur la proposition de motion de MM. Dupré, Lisabeth, Gilles et Poncelet.

*
* *

⁽⁶⁾ — Proposition de loi de MM. Defosset, De Vlieghe, J. Michel et Van Rompuy - Doc. Chambre n° 656/1 - 88/89.

— Proposition de loi de M. Vandenbroucke - Doc. Chambre n° 670/1 - 88/89.

— Proposition de loi de MM. Daems et Verhofstadt - Doc. Chambre n° 681/1 - 88/89.

Stelt vast dat het Rekenhof opmerkt dat er zich geen legaliteitsprobleem voordoet;

Vraagt dat er inzake debudgettering (zowel in het verleden als heden) een grotere transparantie zou gebracht worden;

Verzoekt de regering samen met de commissie voor de Begroting van de Kamer en het Rekenhof een gedachtenwisseling op gang te brengen om deze transparantie na te streven;

Regelt voorlopig de Uitslagen van de Uitvoering van de Staatsbegroting 1993 als volgt (in miljarden franken) :

Aangerekende ontvangsten	2 355,7
Geordonnanceerde uitgaven :	
niet-gesplitste kredieten	1 945,8
niet-gesplitste kredieten vorige jaren	2,2
gesplitste ordonnanceringskredieten	31,1
variabele ordonnanceringskredieten	839 . »

De heer De Vlieghe stelt voor om de tweede vaststelling (« Stelt vast dat het Rekenhof opmerkt dat ... ») te vervangen door wat volgt :

« Stelt vast dat, alhoewel het Rekenhof opmerkt dat er zich geen legaliteitsproblemen stellen er toch een verschil is tussen het eigenlijke begrotingssaldo en de werkelijke toename van de overheidsschuld. De Kamer stelt dan ook vast dat door debudgettering en lastenverschuivingen het officiële NFS 68,5 miljard frank lager ligt dan het echte tekort.

De Kamer verzoekt de regering dan ook, met de bedenkingen van het Hof rekening te houden bij de opmaak en de voorstelling van volgende begrotingen. »

Spreeker herinnert eraan dat hij zelf destijds één der auteurs was van de, door parlementair initiatief⁽⁶⁾ tot stand gekomen hervorming van de begrotingsmethodes. Vanuit dezelfde bekommernis stelt hij thans voor onderhavig voorstel van gemotiveerde motie aan te passen.

V. — STEMMINGEN

Op voorstel van de heer Colla beslist de Commissie met 9 tegen 3 stemmen zich bij voorrang uit te spreken over het voorstel van motie van de heren Dupré, Lisabeth, Gilles en Poncelet.

*
* *

⁽⁶⁾ — Wetsvoorstel van de heren Defosset, De Vlieghe, J. Michel en Van Rompuy - Stuk Kamer n° 656/1 - 88/89.

— Wetsvoorstel van de heer Vandenbroucke - Stuk Kamer n° 670/1 - 88/89.

— Wetsvoorstel van de heren Daems en Verhofstadt - Stuk Kamer n° 681/1 - 88/89.

L'amendement présenté à cette motion par M. De Vlieghe est rejeté par 9 voix contre 4.

*
* *

La Commission décide, par 9 voix contre 3 et une abstention, de soumettre à l'approbation de la Chambre la proposition de motion de règlement provisoire du budget 1993 déposée par MM. Dupré, Lisabeth, Gilles et Poncelet (voir ci-après).

Le Rapporteur,

M. OLIVIER

Le Président,

Ch.-F. NOTHOMB

Het door de heer De Vlieghe voorgestelde amendement op deze motie wordt met 9 tegen 4 stemmen verworpen.

*
* *

De Commissie beslist met 9 tegen 3 stemmen en één onthouding het door de heren Dupré, Lisabeth, Gilles en Poncelet ingediende voorstel van motie tot voorlopige regeling van de begroting 1993 ter goedkeuring voor te leggen aan de Kamer (zie hierna).

De Rapporteur,

M. OLIVIER

De Voorzitter,

Ch.-F. NOTHOMB

**PROPOSITION DE MOTION
MOTIVÉE ADOPTÉE PAR LA
COMMISSION**

« Conformément à l'article 77 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Chambre a pris connaissance des observations de la Cour des comptes relatives à la préfiguration des résultats de l'exécution du budget pour 1993.

La Chambre,

Ayant entendu le complément d'explications fourni par des représentants de la Cour des comptes devant la Commission du Budget;

Ayant entendu la réponse du Ministre du Budget aux principales observations de la Cour des comptes;

Constate que le budget 1993 respecte les normes fixées par l'accord de gouvernement, en particulier pour ce qui concerne les dépenses primaires, et qu'il se traduit par une réduction du besoin net de financement supérieure à la baisse du solde net à financer;

Constate que la Cour des comptes observe qu'aucun problème ne se pose sur le plan de la légalité;

Demande que la transparence soit accrue en ce qui concerne les débudgétisations (tant passées qu'actuelles);

Demande au gouvernement d'organiser, en collaboration avec la Commission du Budget de la Chambre et la Cour des comptes, un échange de vues visant à accroître cette transparence;

Règle provisoirement comme suit les résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1993 (en milliards de francs) :

Recettes imputées	2 355,7
Dépenses ordonnancées :	
crédits non dissociés	1 945,8
crédits non dissociés années antérieures ..	2,2
crédits dissociés d'ordonnancement	31,1
crédits variables d'ordonnancement	839 .. »

**VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE
AANGENOMEN DOOR DE
COMMISSIE**

« Overeenkomstig artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit heeft de Kamer kennis genomen van de bevindingen die het Rekenhof formuleert naar aanleiding van de Voorafbeelding van de Uitvoering van de Begroting voor 1993,

De Kamer,

Gehoord de verdere toelichting van de vertegenwoordigers van het Rekenhof in de Commissie voor de Begroting;

Gehoord het antwoord van de minister van Begroting op de voornaamste bemerkingen van het Rekenhof;

Stelt vast dat de begroting 1993 de vooropgestelde normen van het Regeerakkoord eerbiedigt, in het bijzonder voor de primaire uitgaven, en dat zij aanleiding geeft tot een vermindering van de netto financieringsbehoefte, die de daling van het netto te financieren saldo overtreft;

Stelt vast dat het Rekenhof opmerkt dat er zich geen legaliteitsprobleem stelt;

Vraagt dat er inzake debudgettering (zowel in het verleden als heden) een grotere transparantie zou gebracht worden;

Verzoekt de regering samen met de commissie voor de Begroting van de Kamer en het Rekenhof een gedachtenwisseling op gang te brengen om deze transparantie na te streven;

Regelt voorlopig de Uitslagen van de Uitvoering van de Staatsbegroting 1993 als volgt (in miljarden franken) :

Aangerekende ontvangsten	2 355,7
Geordonnanceerde uitgaven :	
niet-gesplitste kredieten	1 945,8
niet-gesplitste kredieten vorige jaren	2,2
gesplitste ordonnanceringskredieten	31,1
variabele ordonnanceringskredieten	839 .. »